ok.

OMP 110

HANDY //
MOBILE PHONE //
TELÉFONO MÓVIL //
TÉLÉPHONE PORTABLE

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR MODE D'EMPLOI
IT MANUALE DELL'UTENTE
PT MANUAL DO UTILIZADOR

Español	4 - 21
Français	22 - 39
Italiano	40 - 57
Português	58 - 75

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA CONSULTAS POSTERIORES.

- Antes de conectar el aparato a una toma eléctrica, asegúrese de que la tensión indicada en el aparato y en el cargador corresponda con la tensión de red local.
- Este aparato no ha sido previsto para la utilización por parte de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones para el manejo del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Es preciso vigilar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.
- El aparato ha sido concebido exclusivamente para uso móvil. A fin de evitar situaciones peligrosas, el aparato no deberá utilizarse para otros fines más que para los descritos en el presente manual.
- Todos los dispositivos inalámbricos son sensibles a interferencias que pueden afectar su buen funcionamiento. No encienda su teléfono móvil en lugares donde su uso esté prohibido o pueda causar interferencias.
- Cumpla todas las restricciones. Apague su teléfono móvil en aviones, gasolineras, áreas con carburante, sustencias química o con peligro de explosión, en hospitales y en proximidad de equipos médicos. Mantenga siempre una distancia mínima a los marcapasos.
- No conduzca un vehículo mientras sostenga el teléfono móvil en la mano. Cumpla las normas de tráfico y las leyes vigentes.
- Por razones de seguridad, el adaptador suministrado se ha provisto de un aislamiento doble o reforzado tal y como lo indica el símbolo: ⧈.
- Si el cable de alimentación presentara algún daño, deberá sustituirse por parte del fabricante, su servicio técnico o una persona correspondientemente cualificada a fin de evitar un peligro.

- Controle con regularidad si el cable de alimentación, el cargador o el dispositivo están defectuosos. En caso de defecto, el aparato no deberá ponerse en funcionamiento. Desenchufe la clavija de inmediato.
- Nunca lleve ni tire del cargador o del dispositivo por el cable de alimentación. No enrolle el cable de alimentación alrededor del cargador o del dispositivo.
- Utilice sólo el cargador original suministrado con el aparato para cargarlo. Conecte el cargador de forma correcta y segura.
- Desenchufe siempre el aparato después de cargarlo. No deje que se cargue durante demasiado tiempo cuando no lo utilice.
- ¡ATENCIÓN!: Peligro de explosión. Las baterías deben sustituirse sólo por otras del tipo correcto. Las baterías viejas deben reciclarse según el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el dispositivo no se esté cargando cuando abra el compartimento de la batería.
- No desmonte, abra ni destruya las baterías. No las exponga a calor, fuego o luz solar directa. Mantenga las baterías limpias y secas.
- Las baterías no deberán recargarse o activarse con otros medios, desmontarse, tirarse al fuego o ponerse en cortocircuito.
- Asegúrese de que el ácido derramado de las baterías no entre en contacto con la piel y los ojos. ¡Si los ojos llegasen a entrar en contacto con el ácido de batería, deben enjuagarse a fondo con abundante agua y consulte a un médico de inmediato! Si el ácido de batería llegase a entrar en contacto con la piel, lave la zona afectada con abundante agua y jabón.
- ¡Los aparatos que contengan baterías no deberán eliminarse con la basura doméstica! Deben eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con las disposiciones legales aplicables. Entregue el aparato en los puntos designados de recogida para el reciclaje de material eléctrico y electrónico o diríjase a su distribuidor para más información.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

TECLAS

1 **Receptor**

2 **Display (pantalla)**

3 **Tecla de flecha**
- En el modo en espera: acceder al menú con ⌒.
- En el modo en espera: acceder a la agenda de contactos con ⌣.
- Desplazarse por el menú y la agenda de contactos con ⌒ y ⌣.

4 **Tecla de llamada/OK**
- Realizar o aceptar una llamada
- En menú: confirmar selección.
- En modo en espera: introducir los números marcados.

5 **Tecla finalizar/volver/borrar/ON/OFF**
- Finalizar una llamada.
- En menú: un paso atrás.
- Borrar entrada.
- ON/OFF: pulsar durante 2 segundos.

6 **Tecla** 1∞
- Pulsar y mantener pulsado para conectarse con el buzón de voz.

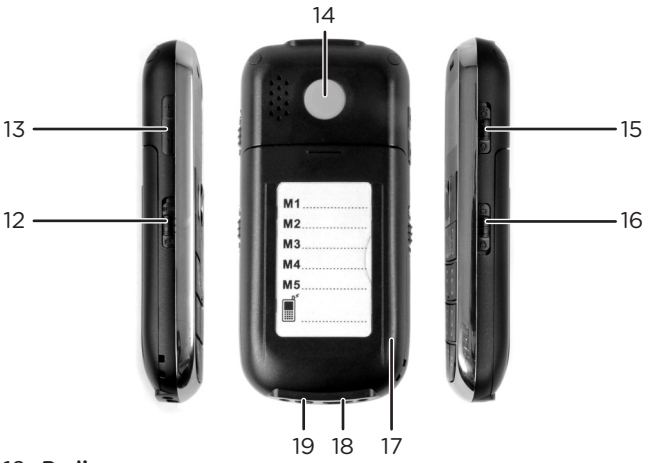
7 **Tecla** M1 x+
- SMS: caracteres especiales (, . ? ; : ! “ ’ @ _ ~ & + - ( ) < > { } [ ] % = / \ # * $ § ...).
- Radio: sintonización de emisoras.
- Pulsar y mantener pulsado para introducir + (para introducir prefijos internacionales, p. ej. +39 para Italia).

8 **Tecla** 0␣
- SMS: introducir espacios en blanco.

9 **Tecla** # M2
- SMS: cambiar entre mayúsculas/minúsculas & números.

10 **Batería**

11 **Cargador de viaje**



12 **Radio**
- Interruptor arriba: radio on.
- Interruptor abajo: radio off.

13 **Control de volumen +/–**
- Ajustar el volumen del auricular o de la radio.

14 **Tecla de llamada de emergencia**

15 **Linterna**
- Interruptor arriba: linterna on.
- Interruptor abajo: linterna off.

16 **Bloqueo de teclas**
- Interruptor arriba: bloqueo off.
- Interruptor abajo: bloqueo on.

17 **Tapa del compartimento de batería**

18 **Conector para el cable del cargador**

19 **Conexión de auriculares**

INSERTAR LA TARJETA SIM Y LA BATERÍA

1

Abrir la tapa del compartimento de batería por deslizamiento.

2

Insertar la tarjeta SIM con los contactos dorados hacia abajo.

3

Insertar la batería. Volver a cerrar la tapa hasta que encaje con un clic.

4

Conectar el cable del cargador al conector en la parte inferior del aparato.

5

Durante la carga: se mueven unas barras sobre el display.
Batería cargada: las barras ya no parpadean.

6

¡Cargar la batería durante 4 horas como mínimo antes de realizar/recibir la primera llamada!

INTERRUPTOR ON/OFF

Pulsar la tecla durante 2 segundos como mínimo para encender o apagar el aparato.

INTRODUCIR CÓDIGO PIN

1 hasta 0 OK

El código PIN es un número de 4 dígitos que impide que otras personas realicen llamadas desde su móvil sin su consentimiento. Por favor, consulte con su proveedor de servicios de red de telecomunicaciones.

MENÚ DE ENTRADA

Pulsar ⌒; desplazarse por las entradas de menú con ⌒ y ⌣ ; seleccionar entrada y confirmar con OK.

SMS

HERRAMIENTAS

AGENDA DE CONTACTOS

CALCULADORA

INFORMACIÓN DE LLAMADAS

AJUSTES

FUNCIONES

Llamada entrante:
Aceptar la llamada con OK.

Rechazar llamada:
Rechazar la llamada con ⏻.

Finalizar llamada:
Pulsar ⏻ para finalizar la llamada.

Manos libres ON/OFF:
Pulsar 0 durante una llamada activa.

Marcar números:
Introducir el número de teléfono con las teclas. Establecer la llamada con OK.

Repetición de llamada:
Pulsar OK para acceder a la lista de números marcados. Seleccionar un número con ⌒ o ⌣; inicar la llamada con OK.

Buscar en la agenda de contactos:
Abrir la agenda con ⌣. Introducir la letra inicial del contacto con el teclado; desplazarse con ⌣. Después de haber encontrado el contacto, pulsar OK para establecer la llamada.

SMS (servicio de mensajes cortos)
Acceder al menú con ⌒ y desplazarse hasta **SMS**, confirmar con OK. Escribir y borrar mensajes, ver mensajes recibidos/enviados, configuración de servicios SMS, etc.

- **Funciones de SMS:** Cada tecla representa diferentes caracteres que se muestran sucesivamente al pulsar la tecla. Pulsar # M2 para cambiar entre los métodos de entrada. Pulsar OK 2 x para seleccionar **Enviar**, introducir el número o seleccionarlo de la agenda con OK , desplazarse al contacto deseado y confirmar con OK. Pulsar OK para enviar.

AGENDA DE CONTACTOS:
Acceder al menú con ⌒, desplazarse hasta **Agenda de contactos** con ⌣, confirmar con (ok. Buscar, añadir, borrar o copiar contactos. Configurar ajustes de emergencia y teclas de marcación rápida.

Ajustes de emergencia

NOTA: Este teléfono no reconoce si la llamada ha sido recibida por una persona o una máquina; ien cualquier caso, la llamada se considerará exitosa! Si no se ha memorizado número de emergencia alguno o si su tarjeta ha expirado o si no tiene acceso a una red ajena (p. ej. roaming no permitido), podrá marcarse el 112 a pesar de ello.

Cancelar llamada de emergencia:
Mantener pulsado hasta que aparezca en pantalla: llamada de emergencia detenida

Pueden memorizarse hasta 5 números de emergencia. Si se pulsa el botón de emergencia en la parte posterior y se mantiene pulsado, se enviará el mensaje "Llamada de emergencia, por favor devolverme llamada" a los números memorizados, y los números se marcarán automáticamente. ¡Durante la llamada de emergencia se emite una señal acústica! Si no es posible establecer una llamada con el primer número, se intentará a llamar al segundo número, y así sucesivamente (se realizará un máximo de 3 intentos de marcar los 5 números).

Seleccionar ajustes de llamada de emergencia y pulsar (ok. Seleccinar la categoría con ⌒; confirmar con (ok.

- **Número de socorro:** Introducir un número general de emergencia como el 911 o el 112.
- **Información del propietario:** Introducir información personal.
- **Números de emergencia:** Crear, borrar y modificar contactos de emergencia o cambiar la secuencia de los números.
- **Texto de emergencia:** El texto de emergencia preajustado puede editarse de forma correspondiente.
- **Botón de emergencia: Activar** o **desactivar la** función de emergencia**.**

Marcación rápida

Marcar un número memorizado con una sola pulsación de tecla.

Para asignar una tecla de marcación rápida, acceder al menú con ⌒, desplazarse hasta **Agenda de contactos** con ⌣, confirmar con OK. Desplazarse hasta **Teclas de marcación rápida** con ⌣, confirmar con OK. Asignar tecla de marcación rápida y confirmar. Seleccionar **Cambiar**, seleccionar contacto de la agenda de contactos y memorizar con OK.

M1 *+ **hasta** 8 TUV M5 OK

1 ∞ OK

Para realizar una marcación rápida, pulsar las correspondientes teclas M1 hasta M5 durante 2 segundos para establecer una llamada. 1∞ está reservado para el número del buzón de voz, pero también podrá editarse correspondientemente.

OK

1 ∞ **hasta** 0 + OK

INFORMACIÓN DE LLAMADAS:
Acceder al menú con ⌒, desplazarse hasta **Información de llamadas** con ⌣, confirmar con OK. Ver llamadas perdidas/recibidas, números marcados y duración de llamadas; borrar llamadas. Seleccionar función con ⌣, confirmar con OK para mostrar detalles.

- **El display muestra una llamada perdida:** Pulsar OK para mostrar directamente las llamadas perdidas.
  El display muestra el contacto/número de las llamadas perdidas, así como la fecha/hora y NEW para las nuevas llamadas perdidas. Pulsar OK para seleccionar las opciones, como devolver llamada, enviar SMS, mostrar detalles de llamada, memorizar en la agenda de contactos o borrar.

HERRAMIENTAS:
Acceder al menú con ⌒, desplazarse hasta **Herramientas** con ⌣, confirmar con (OK . Configurar y editar funciones de alarma, notas y recordatorios de aniversarios.

- **Despertador:** Seleccionar **Ajuste de alarma** y pulsar (OK 2 x. Selecionar **Alarma única** o **Alarma semanal** y confirmar con (OK. Configurar la hora y la melodía y confirmar con (OK.
- **Nota:** Crear notas con función recordativa, similar a la función de despertador.
- **Recordatorio de aniversarios:** Seleccionar **Recordatorio de aniversarios** y pulsar (OK 2 x. Introducir el nombre de la person'a, el día de nacimiento y la hora, confirmar con (OK.

CALCULADORA:
Acceder al menú con ⌒, desplazarse hasta **Calculadora** con ⌣, confirmar con (OK.

- Ejecutar operaciones aritméticas básicas: introducir el número a través del teclado numérico, desplazarse con ⌒ o ⌣ hasta +, –, x, ÷ o =, confirmar con (OK. Introducir el siguiente número a través del teclado numérico, desplazarse con ⌒ o ⌣ hasta +, –, x, ÷ o =, confirmar con (OK...

AJUSTES:
Acceder al menú con ⌒, desplazarse hasta **Ajustes** con ⌣, confirmar con OK. Configuración del modo silencioso, alarma vibratoria, ajustes de red, consulta de código PIN y ajustes del teléfono, como tono de llamada, volumen, idioma y reloj.

- **Modo silencioso:** Seleccionar **Modo silencioso** y pulsar OK. Seleccionar **ON** u **OFF** y confirmar con OK.
- **Alarma vibratoria:** Seleccionar **Alarma vibratoria** y pulsar OK. Seleccionar **Activar** o **Desactivar** y confirmar con OK.
- **Tono de llamada:** Seleccionar **Ajustes del teléfono** y pulsar OK. Seleccionar **Melodía** y pulsar OK. Seleccionar tono de llamada y confirmar con OK.
- **Idioma:** Seleccionar **Ajustes de teléfono** y pulsar OK. Seleccionar **Idioma** y pulsar OK. Seleccionar idioma y confirmar con OK.

RADIO:
Utilizar el interruptor deslizante en el lado izquierdo del teléfono para encender/apagar la radio.
Introducir la frecuencia con ⌒ o ⌣, o a través del teclado numérico; confirmar con OK.

NOTA:
El rendimiento de la radio es mejor con auriculares.

Mensajes SMS

- **Escribir nuevo SMS**
  Escribir nuevo SMS
- **SMS recibidos**
  Lista de mensajes recibidos
- **SMS enviados**
  Lista de mensajes enviados.
- **Borradores**
  Lista de borradores.
- **Plantillas**
  Crear o enviar mensajes por defecto para envío rápido.
  - **Nueva plantilla**
  - **Responder, por favor**
  - **Estoy en una reunión**
  - **Ahora estoy ocupado**
  - **Me voy a retrasar**
  - **Llámeme esta noche**
- **Eliminar SMS**
  Borrar mensajes por categoría.
  - **Todos los SMS**
  - **SMS recibidos**
  - **SMS enviados**
  - **Borradores**
  - **Plantillas**
- **N° de buzón**
  Introducir el número del buzón de voz.
- **N° de centro de servicio**
  Introducir el número del Centro de servicio SMS.
- **Informe de estado**
  Resumen de mensajes enviados/recibidos.

- **Estado de la memoria**
  Comprobar el estado de la memoria del teléfono.

Agenda

- **Buscar**
  Búsqueda de nombres en la agenda de contactos:
- **Agregar contacto**
  Añadir contacto a la agenda de contactos.
- **Eliminar contacto**
  Borrar contacto de la agenda de contactos.
- **Copiar contacto**
  Copiar contacto de la agenda de contactos.
- **Emergency settings**
  - **Número SOS**
    Introducir un contacto general de emergencia.
  - **Información de propietario**
    Introducir información personal.
  - **Número de emergencia**
    Introducir y editar hasta 5 contactos de emergencia.
  - **Texto de emergencia**
    Introducir texto de SMS de emergencia.

- **Botón de emergencia**
  Activar/desactivar la función de emergencia.

Teclas de marcado rápido

- **N° de buzón**
  Añadir el número del buzón de voz.
- **2–9, *, #**
  Asignar contacto a las teclas 2 – 9, * y #.

Ajustes de agenda

- **Guardar entrada en**
  Memorizar números de contacto en la tarjeta SIM o en la memoria del teléfono.
- **Estado de la memoria**
  Comprobar el estado de la memoria de la agenda de contactos.

Info de llamada

- **Llamadas perdidas**
  Lista de llamadas perdidas.
- **Llamadas enviadas**
  Lista de todos los números marcados
- **Llamadas recibidas**
  Lista de todas las llamadas recibidas.

- **Eliminar todas** Borrar llamadas por categoría.
  - **Eliminar todas las llamadas**
  - **Eliminar todas las perdidas**
  - **Eliminar todas las marcadas**
  - **Eliminar todos los recibidos**
- **Duración de llamada** Comprobar la duración de llamadas por categoría.
  - **Última llamada**
  - **Todas las llamadas**
  - **Llamadas enviadas**
  - **Llamadas recibidas**
  - **Borrar contadores**

Herramientas

- **Despertador** Configurar, editar y borrar los ajustes del despertador.
  - **Editar alarma**
  - **Reajustar**
- **Nota** Configurar, editar y borrar notas.
  - **Editar memoria**
  - **Reajustar**
- **Recordatorio de cumpleaños** Configurar y editar y borrar recordatorios de aniversarios.
  - **Nuevo cumpleaños**
  - **Editar cumpleaños**
  - **Borrar cumpleaños**

Calculadora

Configuración

- **Modo silencio/reposo** Ajustar el modo silencioso ON/OFF.
- **Alerta por vibración** Activar/desactivar alarma vibratoria.

- **Ajustes del teléfono**
  - **Melodía**
    Seleccionar tono de llamada para diferentes funciones.
  - **Volumen**
    Ajustar el volumen para diferentes tonos de llamada.
  - **Contraste de pantalla**
    Ajustar el contraste del display del 0 al 10.
  - **Idioma**
    Seleccionar el idioma deseado desde el menú.
  - **Reloj**
    Ajustar hora, fecha y formato.
- **Configuración de la red**
  - **Llamada en espera**
    Configurar y editar la función de llamada en espera.
  - **Desvío de llamada**
    Configurar y editar la función de reenvío de llamada.
  - **Restricción de llamadas**
    Configurar y editar la función de restricción de llamadas.
  - **Selección de red**
    Configurar la selección automática o manual de red.

Ocultar número
Configurar para ocultar su número.

Solicitar PIN
Activar/desactivar la función de consulta de código PIN o cambiar el código PIN.

Reinicializatión
Reposición del teléfono a los ajustes de fábrica.

ESPECIFICACIONES

Dual band GSM 900/1800 MHz / Batería: Li-Ion 3.7 V, 1000 mAh / Cargador de viaje: Entrada 100-240 V, 50/60 Hz, 0.15 A; Salida 5.0 V ⎓, 550mA / Dimensiones: 107 x 52 x 15 mm / Tiempo en espera: 210 h / Peso: 101 g / Tiempo en conversación: 170 min

ELIMINACIÓN

El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o autoridades locales para obtener más información.

UTILIZACIÓN CONFORME A LA FINALIDAD PREVISTA

Este aparato ha sido concebido para la utilización móvil. Sólo deberá utilizarse conforme a estas instrucciones. El uso indebido puede conllevar peligros e invalidará cualquier derecho de garantía.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES. LES LIRE ATTENTIVEMENT ET LES CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

- Avant de brancher l'appareil à une prise secteur, s'assurer que la tension indiquée sur l'appareil et sur le chargeur correspond à celle du secteur local.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils ne soient supervisés ou qu'ils aient reçu une instruction relative à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil est uniquement destiné à une utilisation mobile. Ne pas utiliser l'appareil pour une autre destination que celle décrite dans le présent manuel afin d'éviter des situations dangereuses.
- Tous les appareils sans fil sont susceptibles de subir des interférences qui peuvent en affecter les performances. Ne pas mettre le téléphone portable en service si son utilisation est interdite ou s'il peut causer des interférences.
- Respecter toutes les restrictions. Couper les téléphones portables dans les avions, les stations service, les zones où se trouvent de l'essence, des produits chimiques ou explosifs, dans les hôpitaux et près d'équipements médicaux. Conserver une distance minimale par rapport au piles cardiaques (pacemakers).
- Ne pas conduire un véhicule tout en tenant un téléphone portable dans la main. Respecter les lois et le code de la route local.
- Pour des raisons de sécurité, l'adaptateur d'alimentation livré est fourni avec une isolation double ou renforcée telle qu'indiquée par le symbole ⧈ .
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes présentant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.

- Contrôler régulièrement si le câble d'alimentation, le chargeur ou le câble de rallonge sont défectueux. Si l'un d'entre eux est défectueux, ne pas mettre l'appareil en service. Débrancher immédiatement la fiche électrique.
- Ne jamais porter ou tirer le chargeur ou l'appareil par le câble d'alimentation. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour du chargeur ou de l'appareil.
- Utiliser uniquement le chargeur d'origine fourni avec l'appareil pour charger celui-ci. Connecter le chargeur correctement et de manière sûre.
- Toujours débrancher l'appareil après chargement. Ne pas le laisser sur une charge prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ATTENTION : risque d'explosion ! Impérativement remplacer les batteries par le type approprié. Eliminer les batteries dans le respect du manuel de l'utilisateur.
- S'assurer que l'appareil n'est pas en charge à l'ouverture du compartiment de batterie.
- Ne pas démonter, ouvrir ou broyer les batteries. Ne pas les exposer à la chaleur, au feu ou au rayonnement direct du soleil. Conserver les batteries propres et sèches.
- Les batteries ne doivent pas être rechargées ou activées, démontées de toute autre manière, jeter au feu ou court-circuitées.
- S'assurer que l'acide qui fuirait éventuellement d'une batterie n'entre pas en contact avec la peau et les yeux. Si de l'acide de la batterie pénètre dans les yeux, les rincer soigneusement et abondamment à l'eau et consulter immédiatement un ophtalmologue. Si de l'acide de la batterie entre en contact avec la peau, laver la zone concernée abondamment à l'eau avec du savon.
- Les appareils contenant des batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ! L'éliminer d'une manière respectueuse de l'environnement et dans le respect des dispositions légales qui s'appliquent. Le mener à un point de collecte identifié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques ou contacter son revendeur pour des informations plus détaillées.
- Conserver les batteries hors de portée des enfants.

COMMANDES

1 **Récepteur**

2 **Ecran**

3 **Touches de direction**
- En mode veille : ouvrir le menu par ⌒.
- En mode veille : ouvrir le répertoire par ⌣.
- Faire défiler le menu et le répertoire par ⌒ et ⌣.

4 **Touche Prendre un appel / OK**
- Passer un appel et prendre en appel.
- Dans le menu : confirmer la sélection
- En mode veille : saisir les numéros composés.

5 **Touche Terminer / Retour / Effacer / Marche / Arrêt**
- Raccrocher.
- Dans le menu : revenir à l'étape précédente
- Supprimer une entrée.
- Marche/Arrêt : appuyer pendant 2 secondes.

6 **Touche** 1∞
- Appuyer et maintenir pour se connecter à la messagerie vocale.

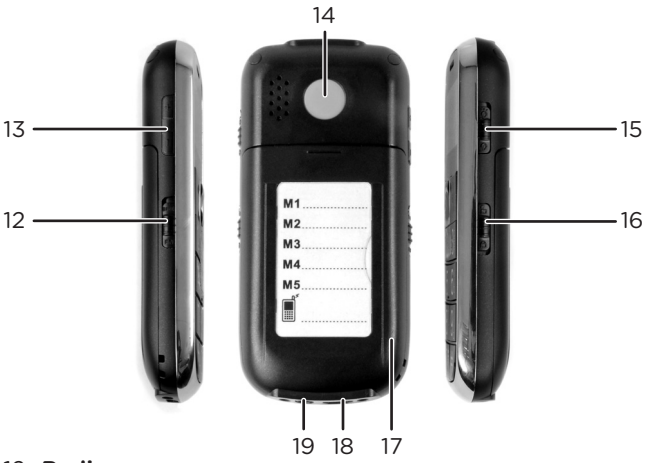
7 **Touche** M1 *+
- SMS : caractères spéciaux (, . ? ; : ! “ ’ @ _ ~ & + - ( ) < > { } [ ] % = / \ # * $ § ...).
- Radio : rechercher les stations.
- Appuyer et maintenir pour insérer + (pour saisir les codes pays, par ex. +39 pour l’Italie).

8 **Touche** 0␣
- SMS : saisir un espace.

9 **Touche** #M2
- SMS : commuter entre les lettres majuscules/minuscules et les chiffres.

10 **Pile**

11 **Chargeur de voyage**



12 **Radio**
- Commuter vers le haut : radio allumée
- Commuter vers le bas : radio éteinte

13 **Réglage du volume +/–**
- Régler le volume du combiné ou de la radio

14 **Bouton d'appel d'urgence**

15 **Flash**
- Commuter vers le haut : flash allumé
- Commuter vers le bas : flash éteint

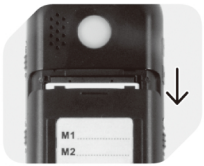
16 **Verrouillage des touches**
- Commuter vers le haut : verrouillage des touches activé
- Commuter vers le bas : verrouillage des touches désactivé

17 **Cache du compartiment à pile**

18 **Connecteur du câble de chargeur**

19 **Prise casque**

INSERER LA CARTE SIM ET LA PILE



1

Ouvrir le cache du compartiment à piles.

2

Insérer la carte SIM avec les contacts dorés vers le bas.

3

Insérer la pile. Repousser le cache jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un bruit audible.

4

Connecteur le câble du chargeur au connecteur sur le dessous du combiné.

5

Pendant le chargement : des barres se déplacent sur l'écran.
Pile chargée : les barres sont immobiles.

6

Charger la pile pendant au moins 4 heures avant de passer/recevoir le premier appel !

ALLUMER/ETEINDRE

Appuyer pendant au moins 2 secondes pour allumer/éteindre le combiné.

SAISIR LE CODE PIN

1 vers 0 OK

Le code PIN est un numéro à 4 chiffres qui empêche d'autres personnes d'utiliser votre téléphone portable sans y être autorisé. Veuillez consulter votre fournisseur de réseau telecom.

OUVRIR LE MENU

OK

Appuyer sur ⌒ ; naviguer dans les options de menu par ⌒ et ⌣ ; sélectionner une option et la confirmer par OK.

SMS

OUTILS

REPERTOIRE

CALCULATRICE

INFOS SUR L'APPEL

CONFIGURATION

FONCTIONS

OK

Appel entrant :
Accepter l'appel par OK.

Refuser un appel :
Refuser un appel par .

Raccrocher :
Appuyer sur pour raccrocher.

Activer/Désactiver le mode mains libres :
Appuyer sur 0 au cours d'un appel.

1 vers 0 OK

Composer un numéro :
Saisir le numéro de téléphone au moyen du clavier. Décrocher par OK.

OK OK

Répéter un numéro :
Appuyer sur OK pour ouvrir la liste des numéros composés. Sélectionner un numéro par ⌒ ou ⌣ ; décrocher par OK.

2 vers 9 OK

Faire défiler le répertoire :
Ouvrir le répertoire par ⌣. Saisir la lettre initiale de l'interlocuteur au moyen du clavier ; faire défiler par ⌣ . Lorsque l'interlocuteur est trouvé, appuyer sur OK pour passer l'appel.

1 vers 0 OK

SMS (Short Message Service)
Ouvrir le menu par ⌒ et faire défiler jusqu'à **SMS**, confirmer par OK. Ecrire et supprimer des messages, visualiser les messages reçus/envoyés, paramétrer les services SMS, etc.

- **Fonctions SMS :** Chaque touche représente plusieurs caractères, qui s'affichent après l'actionnement répété de la touche. Appuer sur # M2 pour commuter entre les méthodes de saisie. Appuyer 2x sur OK pour sélectionner **Envoyer**, saisir le numéro ou sélectionner le numéro dans le répertoire par OK, faire défiler jusqu'à l'interlocuteur souhaité, puis confirmer par OK. Appuyer sur OK pour envoyer le message.

REPERTOIRE :
Ouvrir le menu par ⌒, faire défiler jusqu'à **Répertoire** par ⌣, confirmer par (OK. Chercher, ajouter, supprimer ou copier des interlocuteurs. Paramétrer les réglages d'urgence et les touches de numérotation rapide.

Réglages d'urgence

REMARQUE :
ce téléphone ne détecte pas si une personne ou un répondeur a décroché ; dans les deux cas, l'appel est considéré comme transmis avec succès ! Si aucun numéro d'urgence n'est enregistré ou si votre carte prépayée a expirée ou si vous n'avez pas accès à un réseau étranger (par ex. si la recherche de fournisseurs d'accès n'est pas autorisée), le 112 peut être composé.

Annuler appel d'urgence :
maintenir) actionné jusqu'à ce que l'écran affiche : appel d'urgence arrêté.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 numéros d'urgence. Si le bouton d'urgence au dos est actionné et maintenu, un message sera envoyé aux numéros préenregistrés “Appel d'urgence, veuillez me rappeler ", qui sont alors composés automatiquement. Un signal d'alarme est émis lors de l'urgence ! Si le premier numéro ne peut pas être joint, le second numéro sera appelé, et ainsi de suite (max. 3 rotations des 5 numéros).

Choisir les Réglages d'urgence et appuyer sur (OK. Sélectionner la catégorie par ⌒ ; confirmer par (OK.

- **Numéro SOS :** saisir un numéro d'urgence général comme 911 ou 112.
- **Infos sur le propriétaire :** saisir des informations personnelles
- **Numéros d'urgence :** créer, supprimer et changer les interlocuteurs d'urgence ou changer la séquence des numéros.
- **Texte d'urgence :** le texte d'urgence prédéfini peut être édité.
- **Bouton d'urgence : activer** ou **désactiver** la fonction d'urgence.

Numérotation rapide

Composer un numéro enregistré par l'actionnement d'une seule touche.

Ouvrir le menu par ⌒, faire défiler jusqu'à **Répertoire** par ⌣, confirmer par OK. Ouvrir le menu par ⌣ et faire défiler jusqu'à **Touches de numérotation rapides**, confirmer par OK. Attribuer une touche de numérotation rapide et confirmer. Saisir **Changer**, sélectionner l'interlocuteur dans le répertoire et enregistrer par OK.

M1 *+ **vers** 8 TUV M5 OK

1 ∞ OK

Pour la numérotation rapide, appuyer sur les touches correspondantes M1 à M5 pendant 2 secondes pour passer un appel. 1∞ est réservé au numéro de messagerie vocale, mais peut cependant être édité.

INFOS SUR L'APPEL :

1 ∞ **vers** 0 OK

Ouvrir le menu par ⌒, faire défiler jusqu'à **Infos sur l'appel** par ⌣, confirmer par OK. Visualiser les appels en absence/reçus, les numéros composés et la durée des appels ; supprimer des appels. Sélection l'option par ⌣, confirmer par OK pour montrer les détails.

- **L'écran affiche les appels en absence :** Appuyer sur OK pour afficher directement les appels en absence. L'écran affiche l'interlocuteur / le numéro des appels en absence, la date et l'heure et NOUVEAU pour les appels en absence. Appuyer sur OK pour choisir une option telle que rappeler, envoyer un SMS, afficher les détails de l'appel, enregistrer ou effacer le répertoire.

OUTILS :
Ouvrir le menu par ⌒, faire défiler jusqu'à **Outils** par ⌣, confirmer par OK. Définir et éditer la fonction d'alarme, les mémos et les rappels d'anniversaires.

- **Réveil :** sélectionner **Régler le réveil** et appuyer 2x sur OK. Sélectionner **Réveil unique** ou **Réveil hebdomadaire**, puis confirmer par OK. Régler l'heure et la mélodie, puis confirmer par OK.
- **Mémo :** créer des mémos avec des fonctions de mémorisation, similaires à la fonction de réveil.
- **Rappels d'anniversaires :** sélectionner **Rappel d'anniversaire** et appuyer 2X sur OK. Saisir le nom de la personne ', sa date d'anniversaire et l'heure, puis confirmer par OK.

CALCULATRICE
Ouvrir le menu par ⌒, faire défiler jusqu'à **Calculatrice** par ⌣, confirmer par OK.

- Effectuer des opérations arithmétiques de base : saisir les chiffres au moyen du clavier numérique, faire défiler par ⌒ ou ⌣ pour +, –, x, ÷ ou =, confirmer par OK. Saisir le prochain chiffre au moyen du clavier numérique ; faire défiler par ⌒ ou ⌣ pour +, –, x, ÷ ou =, confirmer par OK ...

CONFIGURATION :
Ouvrir le menu par ⌒, faire défiler jusqu'à **Configuration** par ⌣, confirmer par OK. Configurer le mode silencieux, le vibreur, les paramètres de réseau, les demandes de code PIN et les paramètres du téléphone tels que la sonnerie, le volume, la langue et l'horloge.

- **Mode silencieux :** sélectionner **Mode silencieux** et appuyer sur OK . Sélectionner **Marche** ou **Arrêt** et confirmer par OK.
- **Vibreur :** sélectionner **Vibreur** et appuyer sur OK. Sélectionner **Activer** ou **Désactiver** et confirmer par OK.
- **Sonnerie :** sélectionner **Configuration du téléphone** et appuyer sur OK. Sélectionner **Mélodie**, puis appuyer sur OK. Sélectionner la sonnerie et confirmer par OK.
- **Langue :** sélectionner **Configuration du téléphone** et appuyer sur OK. Sélectionner **Langue**, puis appuyer sur OK. Sélectionner Langue et confirmer par OK.

RADIO :
Utiliser l'interrupteur à coulisse sur le côté gauche du téléphone pour allumer/éteindre la radio.
Saisir la fréquence par ⌒ ou ⌣ ou au moyen du clavier numérique ; confirmer par OK.

REMARQUE : le fonctionnement de la radio est optimal avec un casque.

Message SMS

- **Nouveau SMS**
  Ecrire un nouvel SMS
- **SMS reçus**
  Liste des SMS reçus.
- **SMS envoyés**
  Liste des SMS envoyés.
- **Brouillon**
  Liste des brouillons de SMS.
- **Pré-enregistrés**
  Créer ou envoyer des messages standard pour les envois rapides.
  - **Nouveau modèle**
  - **Répondre**
  - **Je suis en réunion**
  - **Je ne suis pas disponible**
  - **J'aurai du retard**
  - **Rappellez-moi en soirée**
- **Effacer SMS**
  Effacer les messages par catégories
  - **Tous les SMS**
  - **SMS reçus**
  - **SMS envoyés**
  - **Brouillon**
  - **Pré-enregistrés**
- **N° messagerie**
  Saisir le numéro de la messagerie
- **N° de centre de services**
  Saisir le numéro du centre de services SMS.
- **Accusé de reception**
  Vue d'ensemble des messages envoyés / reçus

- **Statut mémoire**
  Vérifier le statut de la mémoire du téléphone.

Répertoire

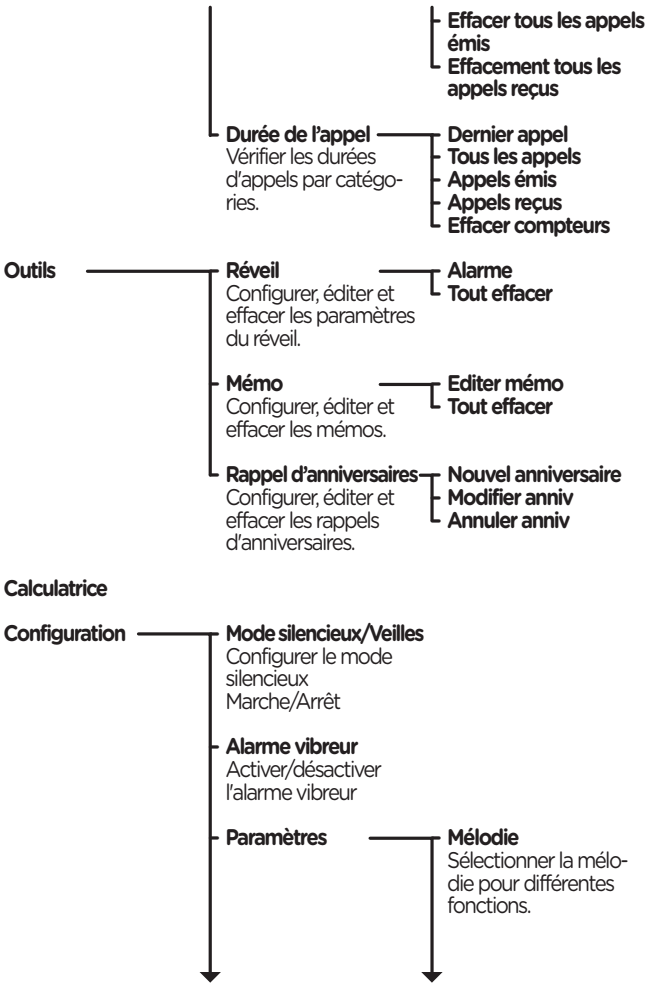
- **Rechercher**
  Faire défiler les entrées du répertoire par noms.
- **Ajouter contact**
  Ajouter un interlocuteur au répertoire.
- **Supprimer contact**
  Effacer un interlocuteur du répertoire.
- **Copier contact**
  Copier un interlocuteur du répertoire.
- **Emergency settings**
  - **Numéro d'urgence**
    Saisir le numéro d'urgence générale.
  - **Information propriétaire**
    Saisir les informations personnelles
  - **Numéros d'urgence**
    Saisir et éditer jusqu'à 5 numéros d'urgence.
  - **Texte d'urgence**
    Saisir le texte du SMS d'urgence.

- **Bouton d'appel d'urgence**
  Activer/désactiver la fonction d'urgence.

Numérotation rapide
- **N° messagerie**
  Ajouter un numéro de messagerie.
- **2–9, *, #**
  Affecter des interlocuteurs aux touches 2–9, * et #.

Configuration du répertoire
- **Enregistrer dans**
  Mémoriser les numéros des interlocuteurs sur la carte SIM ou dans le téléphone.
- **Statut mémoire**
  Vérifier le statut de la mémoire du répertoire du téléphone.

Infos appel
- **Appels en absence**
  Liste de tous les appels en absence.
- **Appels émis**
  Liste de tous les numéros composés.
- **Appels reçus**
  Liste de tous les appels reçus.
- **Effacer tout**
  Effacer les appels par catégories
  - **Supprimer tous les appels**
  - **Effacement tous les appels en absence**


Effacer tous les appels émis
Effacement tous les appels reçus
Durée de l'appel
Vérifier les durées d'appels par catégories.
Dernier appel
Tous les appels
Appels émis
Appels reçus
Effacer compteurs
Outils
Réveil
Configurer, éditer et effacer les paramètres du réveil.
Alarme
Tout effacer
Mémo
Configurer, éditer et effacer les mémos.
Editer mémo
Tout effacer
Rappel d'anniversaires
Configurer, éditer et effacer les rappels d'anniversaires.
Nouvel anniversaire
Modifier anniv
Annuler anniv
Calculatrice
Configuration
Mode silencieux/Veilles
Configurer le mode silencieux Marche/Arrêt
Alarme vibreur
Activer/désactiver l'alarme vibreur
Paramètres
Mélodie
Sélectionner la mélodie pour différentes fonctions.

- **Volume**
  Régler le volume pour différentes mélodies.
- **Contraste écran**
  Régler le contraste de l'écran de 0 à 10.
- **Langue**
  Sélectionner la langue souhaitée dans le menu.
- **Horloge**
  Régler l'heure, la date et le format de l'horloge.

- **Réseau**
  - **Appel en attente**
    Configurer et éditer la fonction d'appel en attente.
  - **Transfert d'appel**
    Configurer et éditer la fonction de transfert d'appel.
  - **Blocage d'appel**
    Configurer et éditer la fonction de blocage d'appel.
  - **Sélection du réseau**
    Configurer la sélection automatique ou manuelle du réseau.
  - **Masquer numéro**
    Configurer le mode pour masquer votre numéro.

Demande PIN
Activer/désactiver la fonction de demande de code PIN, ou changer le code PIN.

Réinitialisation générale
Réinitialiser le téléphone à la configuraiton d'usine.

SPÉCIFICATIONS

GSM double bande 900/1800 MHz / batterie : Li-Ion 3.7 V, 1000 mAh / Chargeur de voyage : entrée 100-240 V, 50/60 Hz, 0,15 A ; sortie 5,0 V ⎓, 550 mA /Dimensions : 107 x 52 x 15 mm / Autonomie en veille : 210 h / Poids : 101 g / Autonomie en conversation : 170 min

ELIMINATION

Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter son revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est destiné à une utilisation mobile. L'utiliser exclusivement dans le respect des présentes instructions. Une utilisation incorrecte recèle des dangers et annulera la garantie.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

- Prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo e caricatore corrispondano alla tensione di alimentazione locale.
- Questo dispositivo non è adatto all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, a meno che non vengano sorvegliati oppure non abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo del dispositivo da parte di una persona che sia responsabile della loro sicurezza.
- I bambini vanno sorvegliati in modo da assicurare che non giochino con il dispositivo.
- Questo dispositivo è stato ideato esclusivamente per l'uso mobile. Non utilizzare per altri scopi, non contemplati dal presente manuale, per evitare l'insorgere di situazioni pericolose.
- Tutti i dispositivi wireless sono esposti a interferenze, le quali possono influire sul corretto funzionamento. Non accendere il cellulare se vi trovate in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi wireless oppure se potrebbe essere causa di interferenze.
- Attenersi alle restrizioni. Spegnere il cellulare negli aeri, distributori di benzina, aree in cui vi sono carburanti, sostanze chimiche o aree esposte al rischio esplosione e nei pressi di attrezzature mediche. Osservare la distanza minima da pace-maker.
- Non utilizzare se si è alla guida di un automezzo. Attenersi alle norme locali vigenti e al codice della strada.
- Per motivi di sicurezza, l'alimentatore incluso nella fornitura è provvisto di isolamento doppio o rinforzato come indicato dal simbolo: ⧈.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.

- Controllare ad intervalli regolari se il cavo di alimentazione, il caricatore o il dispositivo presentino dei difetti. In caso affermativo, non utilizzare il dispositivo. Staccare subito la spina.
- Non portare o spostare il dispositivo o il caricatore tirandoli per il cavo di alimentazione. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al dispositivo o al caricatore.
- Utilizzare esclusivamente il caricatore incluso nella fornitura per caricare il cellulare. Connettere il caricatore in modo sicuro e appropriato.
- Staccare sempre la spina dopo aver caricato il cellulare. Non caricare in modo prolungato quando il cellulare non viene utilizzato.
- • ATTENZIONE: Rischio esplosione. Quando si sostituisce la batteria, utilizzare solo modelli del tipo corretto. Per lo smaltimento delle batterie attenersi alle indicazioni contenute nel manuale dell'utente.
- Assicurarsi che il dispositivo non è in fase di caricamento quando si apre l'alloggiamento della batteria.
- Non smontare, aprire o frammentare le batterie. Non esporre a calore, fiamma o raggi solari. Tenere le batterie in luogo asciutto e pulito.
- Non ricaricare o attivare le batterie servendosi di altri mezzi e non smontare, gettare nel fuoco o cortocircuitare.
- Assicurare che eventuali fuoruscite dell'acido della batteria non entrino in contatto con la pelle e gli occhi. Se l'acido entra in contatto con gli occhi, sciacquare bene gli occhi con tanta acqua e consultare subito un medico. Se l'acido della batteria entra in contatto con la pelle, lavare bene la parte interessata con tanta acqua e sapone.
- Dispositivi contenenti batterie non vanno smaltiti per via dei rifiuti domestici! Smaltire in modo ecologico e secondo le norme legali vigenti. Rendere ai punti di raccolta preposti al riciclaggio di componenti elettrici ed elettronici oppure contattare il commerciante per maggior informazioni.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

COMANDI

1 **Ricevitore**

2 **Display (Schermo)**

3 **Tasto freccia**
- In standby: accedere al menu con ⌒.
- In standby: accedere alla rubrica con ⌣.
- Scorrere il menu e la rubrica con ⌒ e ⌣.

4 **Tasto OK/Risposta alla chiamata**
- Fare o accettare una chiamata
- Nel menu: confermare selezione.
- In standby: immettere i numeri selezionati.

5 **Tasto On/Off/Cancella/Indietro/Fine**
- Terminare una chiamata.
- Nel menu: un passo indietro.
- Cancellare immissione.
- On/off: premere per 2 secondi.

6 **Tasto** 1∞
- Premere e tenere premuto per connettersi alla casella vocale.

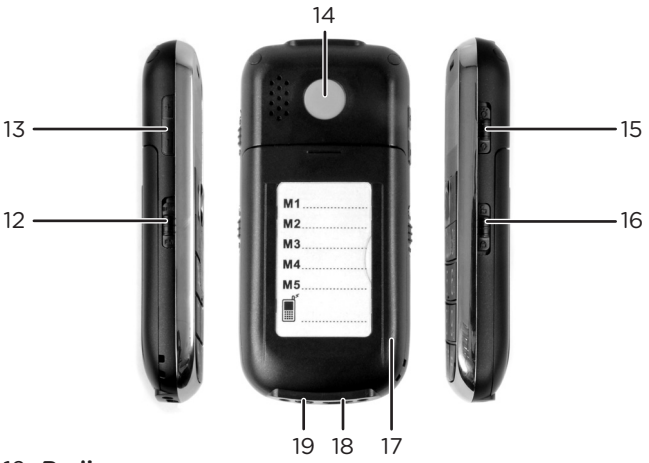
7 **Tasto** M1 *+
- SMS: caratteri speciali (, . ? ; : ! “ ’ @ _ ~ & + - ( ) < > { } [ ] % = / \ # * $ § ...).
- Radio: sintonizzare.
- Premere e tenere premuto per inserire + (per l’immissione di prefissi nazionali, ad es. +49 per la Germania).

8 **Tasto** 0␣
- SMS: carattere di spaziatura.

9 **Tasto** #M2
- SMS: selezionare lettere maiuscole/minuscole & numeri.

10 **Batteria**

11 **Caricatore cellulare**



12 **Radio**
- Spostare tasto interruttore verso l'alto: radio accesa.
- Spostare tasto interruttore verso il basso: radio spenta.

13 **Controllo volume +/–**
- Modificare il volume del telefonino o della radio.

14 **Tasto chiamata di emergenza**

15 **Flash**
- Spostare il tasto interruttore verso l'alto: flash acceso.
- Spostare il tasto interruttore verso il basso: flash spento.

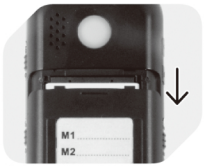
16 **Blocco tasti**
- Tasto verso l'alto: blocco tasti disattivato.
- Tasto verso il basso: blocco tasti attivato.

17 **Alloggiamento batteria**

18 **Presa per caricatore**

19 **Presa auricolari**

INSERIRE SIM CARD E BATTERIA



1

Aprire l'alloggiamento della batteria.

2

Inserire la SIM card con la piastrina in oro rivolta verso il basso.

3

Inserire la batteria. Richiudere bene l'alloggiamento.

4

Inserire il cavo del caricatore nella presa in basso del telefonino.

5

In fase di caricamento: le barre si muovono Batteria carica: le barre sono immobili.

6

Caricare la batteria per almeno 4 ore prima di fare/ricevere la prima chiamata!

TASTO ON/OFF

Premere il tasto almeno 2 secondi per accendere/spegnere il telefonino.

IMMETTERE CODICE PIN

fino

Il codice PIN è un codice di 4 numeri, il quale evita che altri facciano delle chiamate non autorizzate dal vostro cellulare. Contattare il gestore del servizio di rete Telecom.

ACCEDERE AL MENU

Premere ⌒; scorrere le voci di menu con ⌒ e ⌣; selezionare la voce e confermare con OK.

SMS

STRUMENTI

RUBRICA

CALCOLATRICE

INFORMAZIONE CHIAMATA

IMPOSTAZIONI

FUNZIONI

Chiamata in entrata:
Accettare chiamata con OK.

Rifiutare la chiamata:
Declinare la chiamata con .

Concludere una chiamata:
Premere per concludere una chiamata.

Accendere/spegnere Viva voce
Premere 0 durante una chiamata attiva.

Comporre il numero:
Immettere il numero telefonico tramite tastierino numerico. Iniziare la chiamata con OK.

Ripetere chiamata:
Premere OK per visualizzare l'elenco dei numeri selezionati. Selezionare un numero con ⌒ o ⌣; iniziare la chiamata con OK.

Sfogliare la rubrica:
Accedere alla rubrica con ⌣. Digitare la lettera iniziale del contatto; scorrere con ⌣. Una volta trovato il contatto, premere OK per eseguire la chiamata.

SMS (Short Message Service)
Accedere al menu con ⌒, selezionare **SMS** e confermare con OK. Scrivere e cancellare messaggi, visualizzare messaggi ricevuti/inviati, impostare i servizi SMS etc.

- **Funzioni SMS:** ogni tasto rappresenta diversi caratteri che si visualizzano, premendo ripetutamente il tasto. Premere #M2 per selezionare il metodo di immissione. Premere 2x OK per selezionare **Invia**, immettere o selezionare un numero dalla rubrica con OK, scorrere l'elenco fino a raggiungere il numero desiderato e confermare con OK. Premere OK per l'invio.

RUBRICA:
Accedere al menu con ⌒, selezionare **Rubrica** con ⌣, confermare con (OK) . Cercare, aggiungere, cancellare o copiare contatti. Eseguire le impostazioni di emergenza e dei tasti per la numerazione rapida.

Impostazioni emergenza

AVVERTENZA: questo telefonino non riconosce se risponde una persona o una segreteria telefonica; in entrambi i casi considererà la chiamata effettuata correttamente! Se non avete salvato alcun numero di emergenza o se la vostra scheda è scaduta o se non avete accesso ad una rete straniera (ad es. roaming vietato), è possibile selezionare il 112 .

Cancellare la chiamata di emergenza: Mantenere premuto fino a che il display indica: chiamata di emergenza terminata.

E' possibile memorizzare fino a 5 numeri di emergenza. Se si preme e si tiene premuto il tasto di emergenza sul retro, ai numeri pre-memorizzati verrà inviato un messaggio "Chiamata di emergenza, richiamatemi", e quindi verranno selezionati automaticamente i numeri. Viene emesso un segnale di acustico di avvertenza durante l'emergenza! Se non è possibile realizzare la chiamata con il primo numero nell'elenco, verrà chiamato il secondo numero nell'elenco e così via (max. 3 tentativi di chiamata dei 5 numeri).

Selezionare le impostazioni di emergenza e premere (OK). Selezionare la categoria con ⌒; confermare con (OK).

- **Numero SOS:** immettere il numero generale di emergenza come il 911 (Stati Uniti) o il 112.
- **Informazioni proprietario:** inserire le informazioni personali.
- **Numeri di emergenza:** creare, cancellare e modificare contatti di emergenza o modificare la sequenza di numeri.
- **Testo di emergenza:** testo di emergenza preimpostato può essere modificato.
- **Tasto emergenza: attivare** o **disattivare** funzione emergenza**.**

Numerazione rapida

Comporre un numero memorizzato, premendo un tasto solo.

Per eseguire delle impostazioni, accedere al menu con ⌒, selezionare **Rubrica** con ⌣, confermare con (OK. Selezionare **Numerazione rapida** con ⌣, confermare con (OK. Assegnare numerazione rapida e confermare. Immettere **Modificare**, selezionare contatto dalla rubrica e memorizzare con (OK.

M1 *+ **fino** 8 TUV M5 (OK
1 ∞ (OK

Per la numerazione rapida, premere i tasti corrispondenti M1 fino a M5 per 2 secondi per effettuare una chiamata. 1∞ è riservato per comporre il numero della casella vocale, ma si lascia impostare anche diversamente.

1 ∞ **fino** 0 + (OK

INFORMAZIONE CHIAMATA:
Accedere al menu con ⌒, selezionare **Info chiamate** con ⌣, confermare con (OK. Visualizzare le chiamate perse/ricevute, numeri selezionati e durata della chiamata; cancellare chiamate. Selezionare voci con ⌣, confermare con (OK per visualizzare i dettagli.

- **Viene visualizzata una chiamata persa:** Premere (OK per mostrare direttamente la chiamata persa. Viene visualizzato il numero della chiamata/del contatto perso, data/ora NV per chiamate nuove perse. Premere (OK per selezionare delle opzioni, ad esempio richiama, invia SMS, mostra dettagli chiamata, salva nella rubrica o cancella.

STRUMENTI:
Accedere al menu con ⌒, selezionare **Strumenti** con ⌣, confermare con (OK . Impostare e modificare l'allarme, promemoria varie e promemoria compleanni.

- **Allarme:** Seleziona **Imposta allarme** e premere 2x (OK. Selezionare **Allarme tono unico** o **Allarme settimanale** e confermare con (OK. Impostare ora e melodia e confermare con (OK.
- **Promemoria:** creare un evento da ricordare sotto forma di promemoria, simile alla funzione di allarme.
- **Promemoria compleanno:** Selezionare **Promemoria compleanno** e premere 2x (OK. Immettere il nome', data e ora di nascita; confermare con (OK.

CALCOLATRICE:
Accedere al menu con ⌒, selezionare **Calcolatrice** con ⌣, confermare con (OK.

- Eseguire operazioni aritmetiche basilari: immettere un numero, selezionare con ⌒ o ⌣ fino a +, –, x, ÷ o =, confermare con (OK. Immettere il prossimo numero; scorrere con ⌒ o ⌣ fino a +, –, x, ÷ o =, confermare con (OK...

IMPOSTAZIONI:
Accedere al menu con ⌒, selezionare **Impostazioni** con ⌣, confermare con (OK. Impostare modalità silenziosa, allarme vibrazione, impostazioni di rete, richiesta codice PIN e parametri del telefonino come suoneria, volume, lingua e orologio.

- **Modo silenzioso:** selezionare **Modo silenzioso** e premere (OK. Selezionare **On** o **Off** e confermare con (OK.
- **Allarme vibrazione:** Selezionare **Allarme vibrazione** e premere (OK. Selezionare **Attivare** o **Disattivare** e confermare con (OK.
- **Suoneria:** Selezionare **Parametri** e premere (OK. Selezionare **Melodia** e premere (OK. Selezionare suoneria e confermare con (OK.
- **Lingua:** Selezionare **Parametri** e premere (OK. Selezionare **Lingua** e premere (OK. Selezionare la lingua e confermare con (OK.

RADIO:
Utilizzare l'interruttore sulla sinistra del telefonino per accendere/spegnere la radio.
Immettere la frequenza con ⌒ o ⌣, o tramite tastierino numerico; confermare con (OK.

AVVERTENZA:
Si consiglia di ascoltare la radio con gli auricolari.

Messaggi SMS

- **Nuovo SMS**
  Scrivere una nuova SMS.
- **SMS ricevuti**
  Elenco dei messaggi ricevuti.
- **SMS inviati**
  Elenco dei messaggi inviati.
- **Draftbox**
  Elenco delle bozze.
- **Testo predefinito**
  Creare o inviare velocemente un messaggio standard.
  - **Nuovo modello**
  - **Si prega di rispondere**
  - **In riunione**
  - **Ora son occupato**
  - **Ritarderò**
  - **Mi chiami stanotte**
- **Elimina SMS**
  Cancellare messaggi in base alla categoria.
  - **Tutti gli SMS**
  - **SMS ricevuti**
  - **SMS inviati**
  - **Draftbox**
  - **Testo predefinito**
- **N.Casella Vocale**
  Immettere il numero della segreteria.
- **N.Centro Servizi**
  Immettere il numero del centro di servizio SMS.
- **Rapporto statuto**
  Rassegna messaggi inviati / ricevuti.

- **Stato memoria**
  Controllo dello stato della memoria del telefonino.

Rubrica

- **Cerca**
  Sfogliare le voci della rubrica in base al nome.
- **Aggiungi contatto**
  Aggiungere contatto nella rubrica.
- **Elimina contatto**
  Cancellare contatto dalla rubrica.
- **Copia contatto**
  Copiare contatto dalla rubrica.
- **Emergency settings**
  - **Numero di emergenza**
    Immettere contatto di emergenza generale.
  - **Informatione proprietario**
    Immettere informazioni personali
  - **Num emergenza**
    Inserire e modificare fino a 5 contatti di emergenza.
  - **Testo di emergenza**
    Immettere testo SMS di emergenza.
  - **Tasto di emergenza**
    Accendere/spegnere funzione emergenza.

- **Numerazione rapida**
  - **N. Casella Vocale**
    Aggiungere numero della segreteria.
  - **2–9, *, #**
    Assegnare i contatti ai tasti 2–9, * e #.
- **Impostazioni rubrica**
  - **Salva voce su**
    Memorizzare i numeri dei contatti sulla SIM card o sul telefonino.
  - **Stato memoria**
    Controllare lo stato di memoria della rubrica

Info chiamate

- **Chiamate perse**
  Elenco delle chiamate perse.
- **Chiamate eseguite**
  Elenco dei numeri selezionati
- **Chiamate ricevute**
  Elenco delle chiamate ricevute.
- **Elimina tutto**
  Cancella chiamate in base alla categoria.
  - **Elimina tutte le chiamate**
  - **Elimina tutte le chiamate perse**
  - **Elimina tutte le chiamate eseguite**
  - **Elimina tutte quelli ricevuti**

- **Durata chiamata** — Controllare durata della chiamata in base alla categoria.
  - **Ultima chiamata**
  - **Tutte le chiamate**
  - **Chiamate eseguite**
  - **Chiamate ricevute**
  - **Azzera timers**

Strumenti

- **Sveglia** — Impostare, modificare e cancellare impostazioni dell'allarme.
  - **Allarme**
  - **Cancellare tutto**
- **Promemoria** — Impostare, modificare e cancellare promemoria.
  - **Editare promemoria**
  - **Cancellare tutto**
- **Promemoria compleanni** — Impostare, modificare e cancellare promemoria compleanni.
  - **Nuovo compleanno**
  - **Modifica compleanno**
  - **Cancella compleanno**

Calcolatrice

Impostazioni

- **Modo silenzioso/sleep** — Impostare modo silenzioso on/off.
- **Vibrazione** — Attivare o disattivare l'allarme di vibrazione.
- **Parametri**
  - **Melodia** — Selezionare diverse suonerie per differenti funzionalità
  - **Volume** — Impostare il volume per differenti suonerie

- **Contrasto display**
  Selezionare il contrasto display da 0-10.
- **Lingua**
  Selezionare la lingua dal menu.
- **Orologio**
  Impostare ora, data e formato.
- **Rete**
  - **Avvis di chiamata**
    Impostare e modificare la funzione di avviso di chiamata.
  - **Trasfer chiamata**
    Impostare e modificare la funzione di inoltro chiamata
  - **Blocco della chiamata**
    Impostare e modificare la funzione del blocco della chiamata.
  - **Selezione rete**
    Impostare selezione di rete automatica o manuale.
  - **Nascondere numero**
    Impostare per nascondere numero.

Richiesta PIN
Attivare o disattivare la richiesta di codice PIN o cambiare codice PIN.

Reimpostazione generale
Reimpostare le impostazioni standard.

SPECIFICAZIONI

Dual band GSM 900/1800 MHz / Batteria: Li-Ion 3,7 V, 1000 mAh / Caricatore da viaggio: Ingresso 100-240 V, 50/60 Hz, 0,15 A; Uscita 5,0 V ⎓, 550 mA / Dimensioni: 107 x 52 x 15 mm / Tempo di Stand-by: 210 h / Peso: 101 g / Tempo di conversazione: 170 min

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

USO REGOLAMENTARE

Questo apparecchio è stato ideato per l'uso mobile. Utilizzare solo osservando le presenti istruzioni. Un utilizzo improprio è pericoloso ed esclude ogni richiesta di garanzia.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA. POR FAVOR LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA UTILIZAÇÕES FUTURAS.

- Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se, que a corrente indicada no aparelho e no carregador corresponde à corrente local.
- Este aparelho não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o aparelho.
- O aparelho está apenas destinado para o uso móvel.Para evitar perigos, não use o aparelho para outros fins do que aqueles descritos neste manual.
- Todos os aparelhos sem fio são susceptíveis a avarias e efeitos consequentes na sua capacidade funcional. Não ligar o telemóvel, se for proibido ou em caso de poder causar avarias.
- Considerar todas as limitações. Desligar o telemóvel em aviões, postos de abastecimento, perto de combustíveis ou químicos ou em zonas, onde estão a ser efectuados trabalhos com explosivos, em hospitais e perto de aparelhos médicos. Cumprir a distância mínima para o pacemaker.
- Não ligar o veículo ou conduzir enquanto estiver com o telemóvel na mão. Cumprir os regulamentos locais e regras de trânsito.
- Por questões de segurança a fonte de alimentação fornecida está equipada com isolamento duplo ou isolamento reforçado, como indicado com o seguinte Símbolo: ⧈.
- Se o cabo de rede estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelos seus serviços ou por uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar riscos.
- Verifique regularmente se o cabo de rede, o carregador e o aparelho possuem defeito. Se detectar algum defeito, não utilize o aparelho. Retire imediatamente a ficha.

- Nunca transporte ou puxe o carregador pelo cabo de rede. Não enrolar o cabo de rede à volta do carregador ou do aparelho.
- Utilize apenas o carregador fornecido para carregar o aparelho. Ligar correctamente o carregador e de forma segura.
- Depois de carregar retire sempre a ficha de rede. Não deixe o aparelho não utilizado constantemente no aparelho de carregamento.
- CUIDADO: perigo de explosão. Substituir as baterias apenas por baterias do mesmo tipo. Eliminar as baterias usadas conforme as indicações no manual de utilização.
- Antes de abrir o compartimento da bateria, certificar-se, que o aparelho não está a ser carregado de momento.
- Não desmontar, abrir ou cortar as baterias. Não expor a temperaturas altas, fogo ou irradiação solar directa. Manter as baterias limpas e secas.
- As baterias não podem ser carregadas ou activadas com outros meios, não podem ser desmontadas, deitadas ao fogo ou não podem ser curto-circuitadas.
- Certifique-se, que o ácido das baterias não entram em contacto com a pele ou com os olhos. Se os olhos entrarem em contacto com o ácido das baterias, lave os olhos abundantemente com água e consulte imediatamente um médico! Se a pele entrar em contacto com o ácido das baterias lavar a parte do corpo em questão com muita água e sabão.
- Os aparelhos, que possuem baterias, não devem ser eliminados no lixo doméstico. Elimine as baterias de forma amiga do ambiente conforme as determinações legais. O aparelho deve ser eliminado nos pontos de recolha para aparelhos eléctricos e electrónicos, se necessário, consulte o comerciante para mais informações.
- Manter as baterias fora do alcance das crianças.

CONTROLES

1 **Receptor**

2 **Visor (ecrã)**

3 **Tecla de seta**
- Em repouso: aceder ao menu com ⌒.
- Em repouso: aceder à lista telefónica com ⌣.
- Rolar pelo menu e pela lista telefónica com ⌒ e ⌣.

4 **Tecla de atendimento/OK**
- Efectuar ou atender uma chamada.
- No menu: confirmar a selecção.
- Em repouso: introduzir os números marcados.

5 **Tecla Terminar/Retornar/Apagar/Ligar/Desligar**
- Terminar uma chamada.
- No menu: retornar ao menu anterior.
- Apagar a introdução.
- Ligar/desligar: premir por 2 segundos.

6 **Tecla** 1∞
- Premir e manter premida para estabelecer uma ligação com o correio de voz.

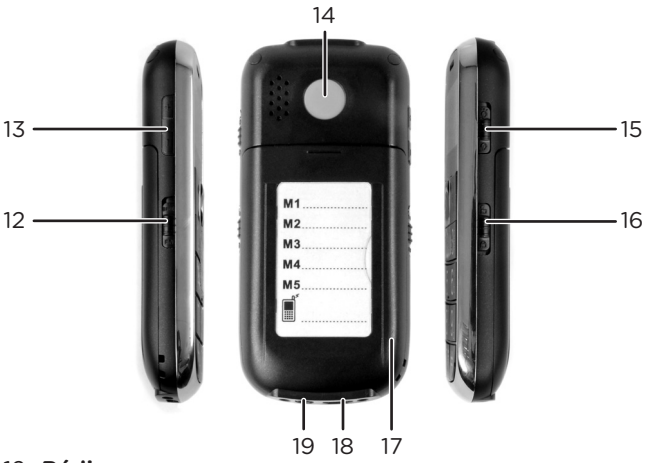
7 **Tecla** M1 *+
- SMS: caracteres especiais (, . ? ; : ! “ ’ @ _ ~ & + - ( ) < > { } [ ] % = / \ # * $ § ...).
- Rádio: sintonizar as estações.
- Premir e manter premida para inserir + (nos códigos internacionais, como por ex., +39 para Itália).

Tecla 0
8 - SMS: introduzir um espaço.

Tecla # M2
9 - SMS: comutar entre letras maiúsculas/minúsculas e números.

Bateria
10

Carregador de viagem
11



12 **Rádio**
- Interruptor para cima: rádio ligado.
- Interruptor para baixo: rádio desligado.

13 **Ajuste de volume +/–**
- Ajustar o volume do aparelho ou do rádio.

14 **Botão de chamada de emergência**

15 **Lanterna**
- Interruptor para cima: lanterna ligada.
- Interruptor para baixo: lanterna desligada.

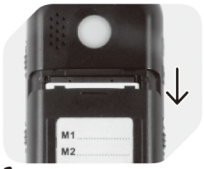
16 **Bloqueio do teclado**
- Interruptor para cima: bloqueio desactivado.
- Interruptor para baixo: bloqueio activado.

17 **Tampa do compartimento de bateria**

18 **Conector do cabo de carregador**

19 **Ficha de auricular**

INSERIR O CARTÃO SIM E A BATERIA



1

Faça deslizar a tampa para abrir o compartimento da bateria.

2

Insira o cartão SIM com os contactos dourados voltados para baixo.

3

Insira a bateria. Feche a tampa, deslizando-a até encaixar com um clique.

4

Ligue o cabo do carregador ao conector situado no lado inferior do aparelho.

5

Durante a carga: as barras movimentam-se no visor.
Carga completa: as barras estão imóveis.

6

Carregue a bateria por no mínimo 4 horas antes de efectuar/receber a primeira chamada!

LIGAR/DESLIGAR

Prima a tecla por no mínimo 2 segundos para ligar/desligar o aparelho.

INTRODUZIR O CÓDIGO PIN

1 a 0 (OK)

O código PIN é um número de 4 dígitos que impede que outras pessoas efectuem chamadas no seu telemóvel sem a sua autorização. Por favor consulte o seu fornecedor de serviços de telecomunicações de rede .

ACEDER AO MENU

Prima ⌒; role pelos itens de menu com ⌒ e ⌣; seleccione um item e confirme com (OK.

SMS

TOOLS

PHONE BOOK

CALCULATOR

CALL INFO

SETTINGS

FUNÇÕES

Chamada de entrada:
Atenda a chamada com (OK.

Rejeitar a chamada:
Recuse a chamada com .

Terminar a chamada:
Prima para terminar a chamada.

Activar/desactivar a função mãos-livres:
Prima 0 durante uma chamada activa.

Marcar os números:
Introduza o número de telefone por meio do teclado. Inicie a chamada com OK.

Repetir a marcação:
Prima OK para aceder à lista dos números marcados. Seleccione um número com ⌒ ou ⌣; inicie a chamada com OK.

Pesquisar na lista telefónica:
Abra a lista telefónica com ⌣. Introduza a letra inicial do contacto por meio do teclado; role com ⌣. Ao localizar o contacto, prima OK para chamá-lo.

SMS (Serviço de Mensagens Curtas)
Aceda ao menu com ⌒ e role até **SMS**, confirme com OK. Escreva e apague as mensagens, visualize as mensagens recebidas/enviadas, configure serviços de SMS etc.

- **Funções de SMS:** Cada tecla representa vários caracteres, os quais são indicados ao premi-la repetidamente. Prima #M2 para comutar entre os métodos de introdução. Prima OK duas vezes para seleccionar **Enviar**, introduza o número ou seleccione-o na lista telefónica com OK, role até ao contacto pretendido e confirme com OK. Prima OK para enviar.

LISTA TELEFÓNICA:
Aceda ao menu com ⌒, role até **Lista telefónica** com ⌣, confirme com (OK . Procure, adicione, apague ou copie os contactos. Configure as definições de emergência e as teclas de marcação rápida.

Definições de emergência

NOTA: Este telefone não reconhece se a chamada foi atendida por uma pessoa ou um atendedor automático; em ambos os casos, a chamada é considerada como completada com êxito! Se não houver nenhum número de emergência guardado ou se o seu cartão telefónico estiver expirado ou não possuir acesso a uma rede estrangeira (por ex., se o roaming não for permitido), pode ser marcado o 112.

Cancelar a chamada de emergência: Mantenha premido até que o visor indique: Emergency call stopped (Chamada de emergência cancelada)

Pode guardar até 5 números de emergência. Ao premir e manter premido o botão de emergência situado no lado posterior, é enviada a mensagem "Chamada de emergência, chame-me por favor" aos números armazenados previamente, os quais são então marcados automaticamente. Um sinal de aviso soa durante a emergência! Se o primeiro número não estiver acessível, é chamado o segundo e assim por diante (no máximo 3 ciclos dos 5 números).

Seleccione as definições de emergência e prima (OK. Seleccione a categoria com ⌒; confirme com (OK.

- **Número SOS:** Introduza um número geral de emergência como 911 ou 112.
- **Informação de proprietário:** Introduza as informações pessoais.
- **Números de emergência:** Crie, apague e altere os contactos de emergência ou altere a sequência dos números.
- **Texto de emergência:** O texto de emergência predefinido pode ser editado consoante as exigências.
- **Botão de emergência: Activar** ou **desactivar** a função de emergência**.**

Marcação rápida Marque um número armazenado premindo apenas uma tecla.

Para programá-la, aceda ao menu ⌒, role até **Lista telefónica** com ⌣, confirme com (OK. Role até **teclas de Marcação rápida** com ⌣, confirme com (OK. Faça a atribuição da tecla de marcação rápida e confirme. Prima **Alterar**, seleccione um contacto na lista telefónica e guarde com (OK.

M1 */+ **a** 8 TUV M5 (OK

1 ∞ (OK

Para utilizar a marcação rápida, prima a tecla correspondente M1 a M5 por 2 segundos para efectuar uma chamada. A tecla 1∞ está reservada para o número de correio de voz, mas pode ser editada consoante as exigências.

(OK

1 ∞ **a** 0 (OK

INFORMAÇÃO DE CHAMADA: Aceda ao menu com ⌒, role até **Detalhes** com ⌣, confirme com (OK. Visualize as chamadas perdidas/recebidas, os números marcados e a duração de chamada; apague chamadas. Seleccione um item com ⌣, confirme com (OK para visualizar os detalhes.

- **O visor indica uma chamada perdida:** Prima (OK para visualizar directamente as chamadas perdidas. O visor indica contacto/número de chamadas perdidas, data/hora e NOVA para novas chamadas perdidas. Prima (OK para seleccionar as opções como rechamar, enviar SMS, visualizar os detalhes da chamada, guardar na lista telefónica ou apagar.

FERRAMENTAS:
Aceda ao menu com ⌒, role até **Ferramentas** com ⌣, confirme com (OK. Configure e edite a função de alarme, memorandos e lembretes de aniversário.

- **Despertador:** Seleccione **Definir alarme** e prima (OK duas vezes. Seleccione **Alarme único** ou **Alarme semanal** e confirme com (OK. Programe a hora e a melodia e confirme com (OK.
- **Memorando:** Crie memorandos com a função de lembrete, similar à função de despertador.
- **Lembrete de aniversário:** Seleccione **Lembrete de aniversário** e prima (OK duas vezes. Introduza o nome da pessoa, a data de aniversário e a hora; confirme com (OK.

CALCULADORA:
Aceda ao menu com ⌒, role até **Calculadora** com ⌣, confirme com (OK.

- Executar operações aritméticas básicas: Introduza os números por meio do teclado numérico, role com ⌒ ou ⌣ até +, –, x, ÷ ou =, confirme com (OK. Introduza o número seguinte por meio do teclado numérico; role com ⌒ ou ⌣ até +, –, x, ÷ ou =, confirme com (OK ...

DEFINIÇÕES:
Aceda ao menu com ⌒, role até **Definições** com ⌣, confirme com (OK) . Configure o modo de silêncio, o alerta vibratório, as definições de rede, as solicitações do código PIN e as definições de telefone tais como toque, volume, idioma e relógio.

- **Modo de silêncio:** Seleccione **Modo de silêncio** e prima (OK). Seleccione **Lig.** ou **Desl.** e confirme com (OK).
- **Alerta vibratório:** Seleccione **Alerta vibratório** e prima (OK). Seleccione **Activar** ou **Desactivar** e confirme com (OK).
- **Toque:** Seleccione **Definições de telefone** e prima (OK). Seleccione **Melodia** e prima (OK). Seleccione um toque e confirme com (OK).
- **Idioma:** Seleccione **Definições de telefone** e prima (OK). Seleccione **Idioma** e prima (OK). Seleccione um idioma e confirme com (OK).

RÁDIO:
Utilize o interruptor deslizante no lado esquerdo do telefone para ligar/desligar o rádio.
Introduza a frequência com ⌒ ou ⌣ , ou por meio do teclado numérico; confirme com (OK).

NOTA: O melhor desempenho do rádio é obtido com a instalação de fones de ouvido.

SMS

- **Write SMS**
  Escrever uma nova SMS
- **Received SMS**
  Lista das mensagens recebidas
- **Sent SMS**
  Lista das mensagens enviadas.
- **Draftbox**
  Lista dos rascunhos de mensagens.
- **Templates**
  Criar ou enviar mensagens predefinidas para o envio rápido.
  - **New template**
  - **Please reply**
  - **I'm in a meeting**
  - **I am busy now**
  - **I'll be late**
  - **Call me tonight**
- **Delete SMS**
  Apagar as mensagens por categoria.
  - **All SMS**
  - **Received SMS**
  - **Sent SMS**
  - **Draftbox**
  - **Templates**
- **Mailbox number**
  Introduzir o número de caixa de correio.
- **Service centre no.**
  Introduzir o número do Centro de Serviços de SMS.
- **Status report**
  Vista geral das mensagens enviadas / recebidas.

- **Memory status**
  Verificar o estado de memória do telefone.

Phone Book

- **Search name**
  Pesquisar os registos da lista telefónica por nome.
- **Add contact**
  Adicionar um contacto à lista telefónica.
- **Delete contact**
  Apagar um contacto da lista telefónica.
- **Copy contact**
  Copiar um contacto da lista telefónica.
- **Emergency settings**
  - **SOS number**
    Introduzir um contacto geral de emergência.
  - **Owner info**
    Introduzir as informações pessoais.
  - **Emergency numbers**
    Introduzir e editar até 5 contactos de emergência.
  - **Emergency text**
    Introduzir um texto de SMS de emergência.

- **Emergency button**
  Ligar/desligar a função de emergência.
- **Quick dial keys**
  - **Mailbox**
    Adicionar um número de caixa de correio.
  - **2–9, *, #**
    Atribuir um contacto às teclas 2–9, * e #.
- **PhoneBk settings**
  - **Safe entry on**
    Guardar os números de contacto no cartão SIM ou no telefone.
  - **Memory status**
    Verificar o estado de memória da lista telefónica.

Call info

- **Missed calls**
  Lista de todas as chamadas perdidas.
- **Dialed numbers**
  Lista de todos os números marcados.
- **Received calls**
  Lista de todas as chamadas recebidas.
- **Delete calls**
  Apagar as chamadas por categoria.
  - **Delete all calls**
  - **Delete all missed**
  - **Delete all dialed**
  - **Delete all received**

- **Call duration** — Verificar a duração de chamada por categoria.
  - **Last call**
  - **All calls**
  - **Dialed numbers**
  - **Received calls**
  - **Clear timers**

Tools

- **Alarm clock** — Configurar, editar e apagar as definições de despertador.
  - **Set alarm**
  - **Clear alarm**
- **Memo** — Configurar, editar e apagar os memorandos.
  - **Edit memo**
  - **Clear all**
- **Birthday reminder** — Configurar, editar e apagar os lembretes de aniversário.
  - **New birthday**
  - **Edit birthday**
  - **Delete birthday**

Calculator

Settings

- **Silent mode** — Ligar/desligar o modo de silêncio.
- **Vibrating alert** — Ligar/desligar o alerta vibratório.
- **Phone settings**
  - **Melody** — Seleccionar o toque para diferentes funções.
  - **Volume** — Ajustar o volume para diferentes toques.

- **Display contrast**
  Ajustar o contraste do visor de 0-10.
- **Language**
  Seleccionar o idioma pretendido no menu.
- **Clock setting**
  Definir a hora, a data e o formato.
- **Network settings**
  - **Call waiting**
    Configurar e editar a função de chamada em espera.
  - **Call forwarded**
    Configurar e editar a função de desvio de chamadas.
  - **Call barring**
    Configurar e editar a função de bloqueio de chamadas.
  - **Network selection**
    Configurar a selecção de rede automática ou manual.
  - **Hide number**
    Activar para ocultar o seu número.
- **PIN code requests**
  Activar/desactivar a função de solicitação do código PIN ou alterar o código PIN.

Factory default
Repor o telefone às definições de fábrica.

ESPECIFICAÇÕES

Banda dupla GSM 900/1800 MHz / Bateria: ião de Lítio 3,7 V, 1000 mAh / Carregador de viagem: Entrada 100-240 V, 50/60 Hz, 0,15 A; Saída 5,0 V ⎓, 550mA / Dimensões: 107 x 52 x 15 mm / Tempo de Standby: 210 h / Peso: 101 g / Tempo de conversação: 170 min

ELIMINAÇÃO

O símbolo do contentor de lixo riscado determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho destina-se à utilização móvel. Utilize-o apenas de acordo com estas instruções. A utilização inapropriada é perigosa e acarreta a perda do direito à garantia.

EC DECLARATION OF CONFORMITY /EG-Konformitätserklärung

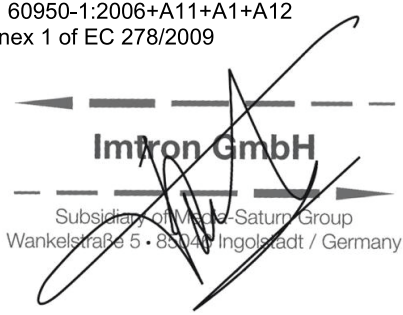
Imtron GmbH declares under our responsibility that this product is
/ Imtron GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Product/ Produkt:	Big Button Mobile Phone
Trademark/ Handelsmarke:	ok.
Model/ Modell:	OMP 110

is in conformity with the following directives:
/ die Anforderungen der aufgeführten EG-Richtlinien erfüllt:

1999/5/EC (**R&TTE Directive** / R&TTE Richtlinie)

EN 50360:2001
EN 62209-1:2006
EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 301 489-7 V1.3.1:2005
EN 301 511 V9.0.2
EN 60950-1:2006+A11+A1+A12
Annex 1 of EC 278/2009



Signature/ Unterschrift: Alexander Korthals
Managing Director/ Geschäftsführer
Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt / Germany
2012-12-05

OMP110.2013.03.15(S)(1.1)

Imtron GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt